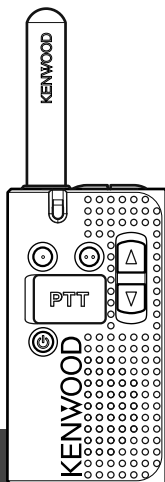


KENWOOD

PKT-23

UHF FM TRANSCEIVER

INSTRUCTION MANUAL



JVCKENWOOD Corporation

B5A-0463-00 (P)

THANK YOU

We are grateful you have chosen **KENWOOD** for your land mobile radio applications.

Terminal Descriptions

3.5 mm phone jack

No.	Name	Description	Impedance	I/O
1	GND	Ground	Ground	-
2	EXTPTT	External PTT Detection	47 k Ω	I
3	MIC	External MIC Input	1.8 k Ω	I
4	EXTSP	Internal Audio Output	32 Ω	O
5	Not used	-	-	-
6	Not used	-	-	-
7	Not used	-	-	-

Micro USB jack (B type)

No.	Name	Description	Impedance	I/O
1	VBUS	USB Detect	13 k Ω	I
2	D-	DATA	High Impedance/ 44 Ω	I/O
3	D+	DATA	High Impedance/ 44 Ω	I/O
4	ID	NC	-	NC
5	GND	Ground	Ground	-

Firmware Copyrights

The title to and ownership of copyrights for firmware embedded in KENWOOD product memories are reserved for JVC KENWOOD Corporation.

One or more of the following statements may be applicable:

FCC WARNING

This equipment generates or uses radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

INFORMATION TO THE DIGITAL DEVICE USER REQUIRED BY THE FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can generate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer for technical assistance.



ATTENTION:

The RBRC Recycle seal found on **KENWOOD** lithium-ion (Li-ion) battery packs indicates **KENWOOD's** voluntary participation in an industry program to collect and recycle Li-ion batteries after their operating life has expired. The RBRC program is an alternative to disposing Li-ion batteries with your regular refuse or in municipal waste streams, which is illegal in some areas.

For information on Li-ion battery recycling in your area, call (toll free) 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837).

KENWOOD's involvement in this program is part of our commitment to preserve our environment and conserve our natural resources.

NOTICES TO THE USER

- ◆ Government law prohibits the operation of unlicensed radio transmitters within the territories under government control.
- ◆ Illegal operation is punishable by fine and/or imprisonment.
- ◆ Refer service to qualified technicians only.

Safety: It is important that the operator is aware of, and understands, hazards common to the operation of any transceiver.

PRECAUTIONS

- Do not charge the transceiver and battery pack when they are wet.
- Ensure that there are no metallic items located between the transceiver and the battery pack.
- Do not use options not specified by **KENWOOD**.
- If any transceiver part is damaged, do not touch the damaged parts.
- If a headset or headphone is connected to the transceiver, reduce the transceiver volume. Pay attention to the volume level when turning the squelch off.
- Do not place the cable of the clip microphone with earphone/hanger around your neck while near machinery that may catch the cable.
- Do not place the transceiver on unstable surfaces. If the transceiver switches OFF/ON as a result of falling or hard impact, the volume and channel configurations may reset.
- Ensure that the end of the antenna does not touch your eyes.
- Do not immerse the transceiver in water.
- Always switch the transceiver power off before installing optional accessories.
- The charger is the device that disconnects the unit from the AC mains line. The AC plug should be readily accessible.
- To dispose of batteries, be sure to comply with the laws and regulations in your country or region.
- If a commercially available neck strap is used, take care not to let the strap get caught on nearby machine.

**WARNING**

Turn the transceiver power off in the following locations:

- In explosive atmospheres (inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
- While taking on fuel or while parked at gasoline service stations.
- Near explosives or blasting sites.
- In aircraft. (Any use of the transceiver must follow the instructions and regulations provided by the airline crew.)
- Where restrictions or warnings are posted regarding the use of radio devices, including but not limited to medical facilities.
- Near persons using pacemakers.

**CAUTION**

- Do not modify the transceiver for any reason.
- Do not place the transceiver on or near airbag equipment while the vehicle is running. When the airbag inflates, the transceiver may be ejected and strike the driver or passengers.
- Do not transmit while touching the antenna terminal or if any metallic parts are exposed from the antenna covering. Transmitting at such a time may result in a high-frequency burn.
- If an abnormal odor or smoke is detected coming from the transceiver, switch the transceiver power off immediately, remove the battery pack from the transceiver, and contact your **KENWOOD** dealer.
- Use of the transceiver while you are driving may be against traffic laws. Please check and observe the vehicle regulations in your area.
- Do not expose the transceiver to extremely hot or cold conditions.
- Do not carry the battery pack (or battery case) with metal objects, as they may short the battery terminals.
- Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced; replace only with the same type.
- When operating the transceiver in areas where the air is dry, it is easy to build up an electric charge (static electricity). When using an earphone accessory in such conditions, it is possible for the transceiver to send an electric shock through the earphone and to your ear. Do not use an earphone/microphone accessory in areas where static electricity can be easily generated.
- When attaching a commercial strap to the transceiver, ensure that the strap is durable. In addition, do not swing the transceiver around by the strap; you may inadvertently strike and injure another person with the transceiver.

Information concerning the battery pack:

The battery pack includes flammable objects such as organic solvent. Mishandling may cause the battery to rupture producing flames or extreme heat, deteriorate, or cause other forms of damage to the battery. Please observe the following prohibitive matters.



DANGER

- **Do not disassemble or reconstruct the battery!**

The battery pack has a safety function and protection circuit to avoid danger. If they suffer serious damage, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not short-circuit the battery!**

Do not join the + and – terminals using any form of metal (such as a paper clip or wire). Do not carry or store the battery pack in containers holding metal objects (such as wires, chain-necklaces or hairpins). If the battery pack is short-circuited, excessive current will flow and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame. It will also cause metal objects to heat up.

- **Do not incinerate or apply heat to the battery!**

If the insulator is melted, the gas release vent or safety function is damaged, or the electrolyte is ignited, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not leave the battery near fire, stoves, or other heat generators (areas reaching over 60°C/ 140°F)!**

If the polymer separator is melted due to high temperature, an internal short-circuit may occur in the individual cells and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not immerse the battery in water or get it wet by other means!**

If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not charge the battery near fire or under direct sunlight!**

If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

**DANGER**

- **Use only the specified charger and observe charging requirements!**

If the battery is charged in unspecified conditions (under high temperature over the regulated value, excessive high voltage or current over regulated value, or with a remodeled charger), it may overcharge or an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not pierce the battery with any object, strike it with an instrument, or step on it!**

This may break or deform the battery, causing a short-circuit. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not jar or throw the battery!**

An impact may cause the battery to leak, generate heat or smoke, rupture, and/or burst into flame. If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at an abnormal current (or voltage), and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not use the battery pack if it is damaged in any way!**

The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not solder directly onto the battery!**

If the insulator is melted or the gas release vent or safety function is damaged, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not reverse the battery polarity (and terminals)!**

When charging a reversed battery, an abnormal chemical reaction may occur. In some cases, an unexpected large amount of current may flow upon discharging. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not reverse-charge or reverse-connect the battery!**

The battery pack has positive and negative poles. If the battery pack does not smoothly connect with a charger or operating equipment, do not force it; check the polarity of the battery. If the battery pack is reverse-connected to the charger, it will be reverse-charged and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

**DANGER**

- **Do not touch a ruptured and leaking battery!**

If the electrolyte liquid from the battery gets into your eyes, wash your eyes with fresh water as soon as possible, without rubbing your eyes. Go to the hospital immediately. If left untreated, it may cause eye problems.

**WARNING**

- **Do not charge the battery for longer than the specified time!**

If the battery pack has not finished charging even after the regulated time has passed, stop it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not place the battery pack into a microwave or high pressure container!**

The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Keep ruptured and leaking battery packs away from fire!**

If the battery pack is leaking (or the battery emits a bad odor), immediately remove it from flammable areas. Electrolyte leaking from the battery can easily catch on fire and may cause the battery to generate smoke or burst into flame.

- **Do not use an abnormal battery!**

If the battery pack emits a bad odor, appears to have different coloring, is deformed, or seems abnormal for any other reason, remove it from the charger or operating equipment and do not use it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

CONTENTS

UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT	1
PREPARATION	2
ORIENTATION	7
BASIC OPERATIONS	9
VOICE OPERATED TRANSMISSION (VOX)	12
PROGRAMMABLE AUXILIARY FUNCTIONS	13

UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT

Carefully unpack the transceiver. If any of the items listed below are missing or damaged, file a claim with the carrier immediately.

SUPPLIED ACCESSORIES

- Battery charger (KSC-44CR)/ AC adapter (KSC-44SL) 1
- Li-ion battery pack (KNB-71L) 1
- Belt clip (KBH-20) 1
- Screw (M3 x 6 mm with washer) 2
- Instruction manual 1

Note: Refer to “PREPARATION” for accessory installation instructions.

PREPARATION

CHARGING THE BATTERY PACK

The battery pack is not charged at the factory; charge it before use. Average battery pack life (calculated using 5% transmit time, 5% receive time, and 90% standby time) is 15 hours.

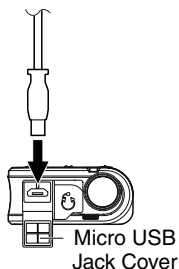
Note:

- ◆ The ambient temperature should be between 32°F and 104°F (0°C and 40°C) while charging is in progress. Charging outside this range may not fully charge the battery.
- ◆ The battery pack life is over when its operating time decreases even though it is fully and correctly charged (approximately 500 cycles). Replace the battery pack.
- ◆ While operating the transceiver using a Li-ion battery pack in areas with an ambient temperature close to 32°F (0°C), the operating time may be shortened.
- ◆ We recommend using a short USB cable (low loss) for charging.

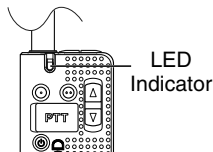
ATTENTION: Switch OFF a transceiver equipped with a battery pack before charging.

■ Charging with a USB Cable

- Use a commercially available USB cable (Micro USB B Type).
 - Charge the transceiver through a commercially available PC or AC adapter power source.
- 1 Plug the USB cable (B Type) into the Micro USB jack.
 - 2 Connect the USB cable to your PC or AC adapter.
 - The LED indicator lights blue.
 - The transceiver power turns OFF automatically.

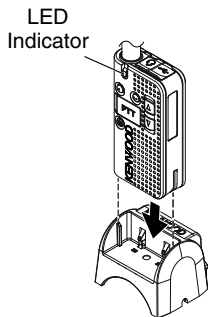
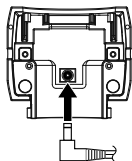


- 3** When charging is complete, the LED indicator turns off.
- It takes approximately 4 hours to charge the battery pack.



■ Charging with the KSC-44CR Charger

- 1** Plug the AC adapter cable into the jack located on the bottom of the charger.
- 2** Plug the AC adapter into an AC outlet.
- 3** Slide a transceiver equipped with a battery pack into the charging slot of the charger.
 - Make sure the metal contacts of the transceiver mate securely with the charger terminals.
 - The LED indicator lights blue.
- 4** When charging is complete, the LED indicator turns off. Remove the transceiver from the charging slot of the charger.
 - It takes approximately 4 hours to charge the battery pack.
 - Transmission is inhibited while charging.
 - When the charger will not be used for a long time, unplug the AC adapter from the AC outlet.



REPLACING THE BATTERY PACK

Replace an expired battery pack with a newly purchased KNB-71L battery pack.

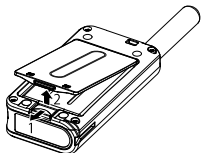


CAUTION

- ◆ Do not disassemble the battery pack.
- ◆ Be sure to follow local laws concerning the disposal of battery packs.

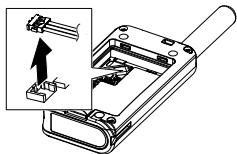
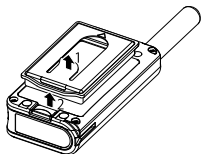
1 Pull back the battery pack latch, then remove the battery cover from the transceiver.

- When using the belt clip {page 6}, be sure to remove it before removing the battery cover.



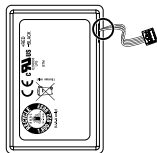
2 Lift the battery pack and its packing away from the transceiver.

- Lift the battery pack cable and remove the connector from the PCB terminal.



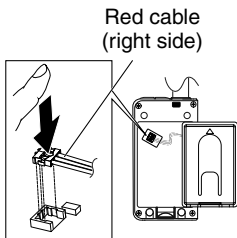
3 Remove the old battery pack from the packing and insert the new battery pack.

- Pass the battery pack cable through the hole in the packing.



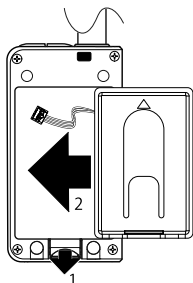
- 4** Insert the connector of the new battery pack into the PCB terminal by pressing down on it.

- Match the direction of the connector and insert it vertically.



- 5** Pull back the battery pack latch, then insert the battery pack into position.

- Failure to pull back the battery pack latch will cause the battery pack to be misaligned.



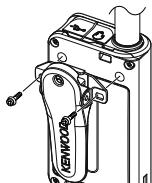
- 6** Replace the battery cover over the battery pack.

- Ensure that the battery pack latch locks the cover in place.

INSTALLING THE BELT CLIP

If necessary, attach the belt clip using the two supplied M3 x 6 mm screws (with washers).

Note: If the belt clip is not installed, its mounting location may get hot during continuous transmission or when left sitting in a hot environment.



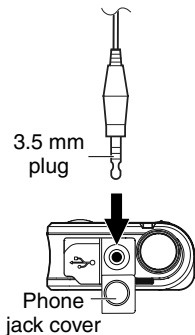
CAUTION

Do not use glue which is designed to prevent screw loosening when installing the belt clip, as it may cause damage to the transceiver. Acrylic ester, which is contained in these glues, may crack the transceiver's back panel.

CONNECTING AN EARPHONE/ MICROPHONE

Connect an earphone/ microphone to the phone jack on the top of the transceiver.

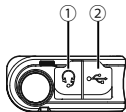
Note: To keep the transceiver water resistant, the phone jack cover must remain closed.



ORIENTATION

① 3.5 mm phone jack

Connect the earphone/microphone plug to this jack.



② Micro USB jack (B Type)

Connect a USB cable to this jack to charge the transceiver battery pack.

③ PF-1 key

Press or hold this key for 1 second to activate its programmable functions.

- For function descriptions and details on how to change the key functions, refer to “PROGRAMMABLE AUXILIARY FUNCTIONS” on page 13.

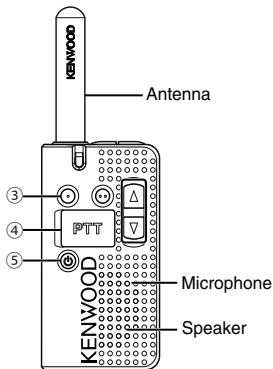
④ PTT (Push to Talk) switch

Press and hold, then speak into the microphone to transmit.

⑤ Power switch

Hold for 1 second to turn the transceiver power ON. Hold for 2 seconds to turn the transceiver power OFF.

Momentarily press this key while the transceiver power is ON to activate the Battery Level Guide. Refer to the “BATTERY LEVEL GUIDE” table on page 11.



⑥ LED indicator

Refer to the “LED INDICATOR STATUS” table on page 11.

⑦ PF-2 key

Press this key to toggle the function of the Up/Down keys between Volume Adjustment mode and Channel Select mode. Hold this key for 1 second to activate its programmable function.

- For function descriptions and details on how to change the key functions, refer to “PROGRAMMABLE AUXILIARY FUNCTIONS” on page 13.

⑧ Up/Down keys

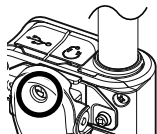
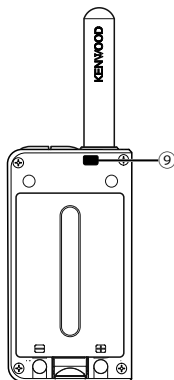
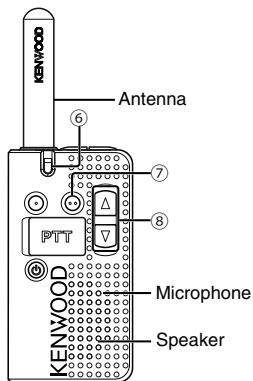
Press these keys to adjust the volume and change the channel.

- Press the **PF-2** key to toggle the function of the Up/Down keys between Volume Adjustment mode and Channel Select mode.

⑨ Strap hole

Connect a commercially available strap here.

- When using the belt clip, the strap hole will be covered and cannot be used. Instead, use the strap hole of the belt clip.



BASIC OPERATIONS

POWER AND VOLUME

- 1 Hold the **Power** switch for approximately 1 second to switch the transceiver power ON.
 - A beep sounds and the LED indicator blinks blue a number of times as described in the "BATTERY LEVEL GUIDE" table on page 11.
 - To turn the power OFF, hold the **Power** switch for 2 seconds.
- 2 In Volume Adjustment mode, press the **Up/Down** keys to adjust the volume.
 - Press the key programmed as [**Squelch Off**] to hear background noise.
 - Press the **PF-2** key to switch between Volume Adjustment mode and Channel Select mode.

TRANSMITTING AND RECEIVING

- 1 In Channel Select mode, press the **Up/Down** keys to select your desired channel.
 - There are two cases to indicate the channel number. They are Voice Announcement enable case and Voice Announcement disable case. Channel number indications are described in the table below.

Ch. No. : Channel Number

Vo. Ann. : Voice Announcement

LED Bl. : Number of times LED blinks

T. So. : Number of times Tone sounds

		Voice Announcement		
		Enable		Disable
Ch. No.	LED	Vo. Ann.	LED Bl.	LED Bl. and T. So.
1	Yellow	"One"	1	1
2		"Two"	2	2
3		"Three"	3	3
4		"Four"	4	4

		Voice Announcement		
		Enable		Disable
Ch. No.	LED	Vo. Ann.	LED Bl.	LED Bl. and T. So.
5	Blue	"Five"	1	1
6		"Six"	2	2
7		"Seven"	3	3
8		"Eight"	4	4
9	Green	"Nine"	1	1
10		"Ten"	2	2
11		"Eleven"	3	3
12		"Twelve"	4	4
13	Purple	"Thirteen"	1	1
14		"Fourteen"	2	2
15		"Fifteen"	3	3
16		"Sixteen"	4	4

- After selecting a channel, the channel number is announced when Voice Announcement is enable or the Channel Select Tone sounds when Voice announcement is disable. Regardless of the Voice Announcement configuration, the LED indicator blinks to indicate the current channel number.

For example, to indicate the channel number 5, the LED blinks blue once and a voice announces "Five" when Voice Announcement is enable, and the LED blinks blue once and a Channel Select Tone sounds once when Voice Announcement is disable.

- Press the **PF-2** key to switch between Volume Adjustment mode and Channel Select mode.
- 2 To make a call, press and hold the **PTT** switch, then speak into the microphone using your normal speaking voice.
 - Hold the microphone approximately 1.5 inches (3 to 4 cm) from your mouth.
 - 3 Release the **PTT** switch to receive.

Note:

- ◆ When the battery pack voltage becomes too low, transmission will stop and an alert tone will sound. (Low Battery Warning: While operating the transceiver, the Low Battery Warning sounds an alert tone every 30 seconds and the LED indicator blinks red when the battery needs recharged or replaced.)
 - ◆ Even when setting the volume to 0, the transceiver will continue to emit beep sounds and channel announcements.
 - ◆ Continuously transmitting when the transceiver becomes too hot will cause the output power to decrease and may eventually stop transmission. Stop transmitting for a while to allow the transceiver to cool down.
 - ◆ You may sometimes hear noise during communications, depending on the caller's transceiver.
-

LED INDICATOR STATUS

Indicator Color	Meaning
Red	Transmitting
Green	Receiving a call
Blinking green	Scanning
Blinks light blue 1 time	Standby state *
Blinking red	Battery power is low

* The transceiver has not been used for at least 10 seconds.

BATTERY LEVEL GUIDE

You can determine the remaining battery power level by pressing the Power switch while the transceiver power is ON. The LED indicator will blink blue a number of times corresponding to the battery power remaining.

Indicator Status	Battery Level
Blinks 3 times	High
Blinks 2 times	Medium
Blinks 1 time	Low

TIME-OUT TIMER (TOT)

The Time-out Timer prevents callers from using a channel for an extended duration (default 60 seconds). If you continuously transmit for the duration, transmission will stop and an alert tone will sound. To stop the tone, release the **PTT** switch.

VOICE OPERATED TRANSMISSION (VOX)

VOX operation allows you to transmit hands-free. This feature must first be activated by your dealer, and can only be used if you are using a supported headset. This function can be turned off for specific channels by your dealer. To activate VOX and set the VOX Gain level, perform the following steps:

- 1 Connect the microphone with earphone/hanger to the transceiver.
 - The VOX function does not activate when a microphone with earphone/hanger is not connected to the accessory terminal of the transceiver.
- 2 With the transceiver power OFF, press and hold the **Up** key while turning the transceiver power ON.
 - The LED indicator lights yellow and “VOX” and the channel number are announced.
- 3 Press the **PF-1** key to select the VOX Gain level of the radio (from 1 ~ 5 or Off).
 - The transceiver will announce the VOX Gain level. If the VOX Gain level is Off, a double beep sounds.
 - Press the **PF-2** key to enable or disable the VOX function for the current channel (you can change this setting for each channel by selecting a channel with the **Up/Down** keys). When VOX is turned ON, a beep sounds. When it is turned OFF, a double beep sounds.
- 4 Press and hold the **PTT** switch for 3 seconds to save the setting.
 - A beep will sound.
- 5 Turn the transceiver power OFF and then ON again to activate VOX.

Note:

- ◆ The transceiver will automatically return to normal operation if no action is performed for 20 seconds.
 - ◆ VOX Gain level 1 is the least sensitive and VOX Gain level 5 is the most sensitive.
 - ◆ When the microphone with earphone/hanger is inserted and the VOX function is enabled, battery save mode will be disabled.
 - ◆ If a microphone with earphone/hanger is connected to the transceiver while the VOX function is switched ON and the VOX Gain level is configured to a higher, more sensitive level, louder received signals may cause the transceiver to start transmitting.
-

PROGRAMMABLE AUXILIARY FUNCTIONS

Your dealer can program the **PF-1** key (press/hold) and **PF-2** key (hold only) each with one of the following functions.

■ None

No function is programmed for the key.

■ Low Transmit Power

Press to toggle the transmit power between high and low.

■ Monitor

Press this key to deactivate QT or DQT signaling. Press the key again to return to normal operation.

■ Scan

Press this key to turn the Scan function on and off. Scan is useful for monitoring signals on the transceiver channels. When scanning, the transceiver checks for a signal on each channel and only stops if a signal is present. If the QT/DQT matches, the transceiver stops at the channel and opens the squelch so you can listen to the call. If the QT/DQT does not match, the call is ignored and scanning continues.

■ Squelch Off

Press this key to hear background noise. Press the key again to return to normal operation.

■ **Tone Alert**

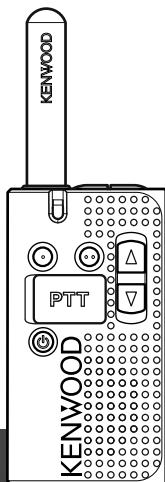
Press this key to toggle Tone Alert on and off. Tone Alert provides an audible alarm when signals are received on the frequency you are monitoring.

- When Tone Alert turns ON, the LED indicator color cycles through green, light blue, blue, purple, red, and yellow, and white approximately every 30 seconds.
- When a signal is received, the LED indicator color cycles through green, light blue, blue, purple, red, yellow, and white approximately every 5 seconds.
- Tone Alert ends once a signal is received. To reactivate Tone Alert, press this key again. Press any key to stop the 5 second LED indicator cycle.

KENWOOD

PKT-23

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF
MODE D'EMPLOI



JVCKENWOOD Corporation

MERCI

Nous vous remercions d'avoir choisi **KENWOOD** pour vos applications radio mobiles.

Description du terminal

Prise téléphone 3,5 mm

No	Nom	Description	Impédance	E/S
1	GND	Masse	Masse	-
2	EXTPTT	Détection extérieure PTT	47 k Ω	E
3	MIC	Entrée extérieure MIC	1,8 k Ω	E
4	EXTSP	Sortie audio intérieure	32 Ω	S
5	Non utilisé	-	-	-
6	Non utilisé	-	-	-
7	Non utilisé	-	-	-

Prise Micro USB (type B)

No	Nom	Description	Impédance	E/S
1	VBUS	Détection USB	13 k Ω	E
2	D-	DATA	Haute impédance/ 44 Ω	E/S
3	D+	DATA	Haute impédance/ 44 Ω	E/S
4	ID	NC	-	NC
5	GND	Masse	Masse	-

Droits d'auteur du microprogramme

Le titre et la propriété des droits d'auteur pour le microprogramme intégré dans les mémoires des produits KENWOOD sont réservés pour JVC KENWOOD Corporation.

NOTIFICATION À L'UTILISATEUR

- ◆ Les lois gouvernementales interdisent l'utilisation d'émetteurs-récepteurs non licenciés dans les territoires sous contrôle du gouvernement.
- ◆ Toute utilisation illégale est passible d'une amende et/ou d'emprisonnement.
- ◆ Confiez les réparations uniquement à un technicien qualifié.

Sécurité : Il est important que l'utilisateur soit conscient et comprenne les dangers inhérents à l'utilisation d'un émetteur-récepteur.

PRÉCAUTIONS

- Ne chargez pas l'émetteur-récepteur ni le bloc-piles quand ils sont mouillés.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'éléments métalliques entre l'émetteur-récepteur et le bloc-piles.
- N'utilisez pas d'options non spécifiés par **KENWOOD**.
- Si un pièce de l'émetteur-récepteur est endommagée, ne touchez pas la pièce endommagée.
- Si un casque téléphonique ou un casque d'écoute est connecté à l'émetteur-récepteur, réduisez le volume de l'émetteur-récepteur. Faites attention au niveau du volume quand vous désactivez le silencieux.
- Ne placez pas le câble du microphone à clip avec écouteur/ courroie autour de votre cou quand vous vous trouvez à proximité d'une machine qui pourrait agripper le câble.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur un surface instable. Si l'émetteur-récepteur se met hors/sous tension à la suite d'une chute ou d'un choc violent, la configuration du volume et du canal peut être réinitialisée.
- Assurez-vous que l'extrémité de l'antenne ne touche pas vos yeux.
- Ne mettez pas la batterie de l'émetteur-récepteur dans l'eau.
- Mettez toujours l'émetteur-récepteur hors tension avant d'installer un accessoire en option.
- Le chargeur est un appareil qui déconnecter l'appareil du secteur. La fiche secteur doit être facilement accessible.
- Pour jeter les piles, assurez-vous de respecter les lois et règlements de votre pays ou région.
- Si une courroie de cou en vente dans le commerce est utilisée, faites attention ne pas laisser la courroie se prendre dans une machine à proximité.



AVERTISSEMENT

Mettez l'émetteur-récepteur hors tension dans les endroits suivants :

- Dans une atmosphère explosive (gaz inflammable, particules de poussière, poudres métalliques, poudres de céréales, etc.).
- Quand vous faite un plein d'essence ou quand vous stationnez dans une station service.
- Près d'explosifs ou de sites de dynamitage.
- Dans un avion. (Toute utilisation de l'émetteur-récepteur doit suivre les instructions et règlements prévus par l'équipage de l'avion.)
- Lorsque des restrictions ou des avertissements sont affichés sur l'utilisation des appareils de radio, y compris mais non limités aux établissements médicaux.
- Près personnes utilisant un stimulateur cardiaque.



ATTENTION

- Ne modifiez l'émetteur-récepteur pour aucune raison.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur ou à proximité d'un équipement de coussin de sécurité gonflable lorsque le véhicule est en marche. Lorsque le coussin de sécurité gonflable se déploie, l'émetteur-récepteur peut être éjecté et heurter le conducteur ou les passagers.
- Ne transmettez pas en touchant la borne d'antenne ou si des pièces métalliques sont exposées à la zone de couverture de l'antenne. Transmettre à un tel moment peut entraîner une brûlure à haute fréquence.
- Si une odeur anormale ou de la fumée se dégage de l'émetteur-récepteur, mettez l'émetteur-récepteur immédiatement hors tension, retirez le bloc-piles de l'émetteur-récepteur, et contactez votre revendeur KENWOOD.
- Utiliser l'émetteur-récepteur pendant que vous conduisez peut être contre les lois de la circulation. Veuillez vérifier et respecter les règlements de la circulation de votre région.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur à des conditions extrêmement chaudes ou froides.
- Ne transportez pas le bloc-piles (ou le boîtier piles) avec des objets métalliques, car ils peuvent court-circuiter les bornes du bloc-piles.
- Danger d'explosion si le bloc-piles est remplacé de façon incorrecte; remplacez-le qu'avec un même type de bloc-piles.
- Lorsque vous utilisez l'émetteur-récepteur une zone où l'air est sec, des charges électriques (électricité statique) se forment facilement. Lors de l'utilisation d'un écouteur dans de telles conditions, il est possible que l'émetteur-récepteur envoie un choc électrique à travers l'écouteur et vers l'oreille. N'utilisez pas un accessoire tel qu'un écouteur/microphone dans une zone où de l'électricité peut être facilement générée.
- Lors de la fixation d'une courroie en vente dans le commerce à l'émetteur-récepteur, assurez-vous que la sangle est durable. De plus, ne balancez pas l'émetteur-récepteur par la courroie; vous pourriez par inadvertance frapper et blesser une autre personne avec l'émetteur-récepteur.

Informations concernant le bloc-piles :

Le bloc-piles contient des éléments inflammables tels que des solvants organiques. Une mauvaise manipulation peut causer un éclatement du bloc-piles la production de flammes ou d'une chaleur extrême, une détérioration ou d'autres formes de dommages au bloc-piles. Veuillez respecter les mises en garde suivantes.



DANGER

- **Ne démontez pas ni ne modifiez le bloc-piles!**

Le bloc-piles possède une fonction de sécurité et un circuit de protection pour éviter le danger. S'il subit des dommages importants, le bloc-piles peut générer de la chaleur ou de la fumée, éclater ou exploser.

- **Ne court-circuitez pas le bloc-piles!**

Ne reliez pas les bornes + et – en utilisant n'importe quel type de métal (comme une trombone ou un fil). Ne transportez pas ni ne stockez le bloc-piles dans un récipient contenant des objets métalliques (tels que des fils, des chaîne-colliers ou des épingles). Si le bloc-piles est court-circuité, un courant excessif peut circuler et le bloc-piles peut générer de la chaleur ou de la fumée, éclater ou exploser. Cela fera aussi chauffer les objets métalliques.

- **N'incinerez pas ni chauffez le bloc-piles!**

Si l'isolant a fondu, si l'événement de dégagement de gaz ou la fonction de sécurité est endommagé, ou si l'électrolyte a brûlé, le bloc-piles peut générer de la chaleur ou de la fumée, éclater ou exploser.

- **Ne laissez pas le bloc-piles près d'un feu, d'un poêle, ou autre générateur de chaleur (endroits atteignant plus de 60°C/140°F)!**

Si le séparateur en polymère a fondu à cause d'une température élevée, un court-circuit interne peut se produire dans les cellules individuelles et le bloc-piles peut générer de la chaleur ou de la fumée, éclater ou exploser.

- **N'immergez pas le bloc-piles dans l'eau ni ne le mouiller par d'autres moyens!**

Si le circuit de protection du bloc-piles est endommagé, le bloc-piles peut être chargé avec un courant (ou une tension) extrême et une réaction chimique anormale peut se produire. Le bloc-piles peut générer de la chaleur ou de la fumée, éclater ou exploser.

- **Ne laissez pas le bloc-piles près d'un feu ou en plein soleil!**

Si le circuit de protection du bloc-piles est endommagé, le bloc-piles peut être chargé avec un courant (ou une tension) extrême et une réaction chimique anormale peut se produire. Le bloc-piles peut générer de la chaleur ou de la fumée, éclater ou exploser.



DANGER

- **Utilisez uniquement le chargeur spécifié et respectez les exigences de charge!**
Si le bloc-piles est chargé dans des conditions non spécifiées (sous haute température au-delà de la valeur régulée, sous haute tension ou courant au-delà de la valeur réglementée, ou avec un chargeur transformé), il peut être surchargé ou une réaction chimique anormale peut se produire. Le bloc-piles peut générer de la chaleur ou de la fumée, éclater ou exploser.
- **Ne percez pas le bloc-piles avec un objet, ne le frappez pas avec un instrument, ni ne marchez dessus!**
Cela pourrait rompre ou déformer le bloc-piles et provoquer un court-circuit. Le bloc-piles peut générer de la chaleur ou de la fumée, éclater ou exploser.
- **Ne secouez pas ni ne jetez le bloc-piles!**
Si le bloc-piles subit un impact, il peut fuir et générer de la chaleur ou de la fumée, éclater ou exploser. Si le circuit de protection du bloc-piles est endommagé, le bloc-piles peut être chargé avec un courant (ou une tension) anormal et une réaction chimique anormale peut se produire. Le bloc-piles peut générer de la chaleur ou de la fumée, éclater ou exploser.
- **N'utilisez pas le bloc-piles s'il est endommagé de quelque façon que ce soit!**
Le bloc-piles peut générer de la chaleur ou de la fumée, éclater ou exploser.
- **Ne soudez pas directement sur le bloc-piles!**
Si l'isolant a fondu, si l'évent de dégagement de gaz ou la fonction de sécurité est endommagé, le bloc-piles peut générer de la chaleur ou de la fumée, éclater ou exploser.
- **N'inversez pas les polarités (et les bornes) du bloc-piles!**
Si vous chargez un bloc pile à l'envers, une réaction chimique anormale peut se produire. Dans certains cas, une quantité importante et inattendue de courant peut circuler lors de la décharge. Le bloc-piles peut générer de la chaleur ou de la fumée, éclater ou exploser.
- **Ne chargez pas à l'envers ni ne connectez à l'envers le bloc-piles!**
Le bloc-piles à un pôle positif et un pôle négatif. Si le bloc-piles ne se connecte pas en douceur au chargeur ou l'appareil utilisé, ne forcez pas; vérifier la polarité de la batterie. Si le bloc-piles est connecté à l'envers au chargeur, il sera chargée à l'envers et une réaction chimique anormale peut se produire. Le bloc-piles peut générer de la chaleur ou de la fumée, éclater ou exploser.

**DANGER**

- **Ne touchez pas un bloc-piles perforé ou qui fuit!**

Si le liquide électrolyte du bloc-piles entrain dans vos yeux, lavez-vous les yeux avec de l'eau fraîche dès que possible, sans vous frotter les yeux. Allez immédiatement à l'hôpital. Si le problème n'est pas traité, il peut provoquer des problèmes oculaires.

**AVERTISSEMENT**

- **Ne chargez pas le bloc-piles pendant plus longtemps que le temps spécifié!**

Si le bloc-piles n'a pas fini de se charger, même après la durée spécifiée, arrêtez la charge. Le bloc-piles peut générer de la chaleur ou de la fumée, éclater ou exploser.

- **Ne placez pas le bloc-piles dans un four à micro-ondes ou dans un récipient à haute pression!**

Le bloc-piles peut générer de la chaleur ou de la fumée, éclater ou exploser.

- **Gardez les bloc-piles perforés ou qui fuient les batteries loin du feu!**

Si le bloc-pile fuit (ou si le bloc-piles émet une odeur désagréable), retirez-le immédiatement des zones inflammables. L'électrolyte qui fuit du bloc-piles peut facilement prendre feu et peut faire que le bloc-piles génère de la fumée ou prenne feu.

- **N'utilisez pas un bloc-pile anormal!**

Si le bloc-piles émet une odeur désagréable, semble avoir coloration différente, est déformée, ou semble anormal pour toute autre raison, retirez-le du chargeur ou de l'appareil avec lequel il est utilisé et ne l'utilisez pas. Le bloc-piles peut générer de la chaleur ou de la fumée, éclater ou exploser.

TABLE DES MATIÈRES

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT	1
PRÉPARATION	2
ORIENTATION	7
FONCTIONNEMENT DE BASE	9
ÉMISSION COMMANDÉE PAR LA VOIX (VOX)	12
FONCTIONS AUXILIAIRES PROGRAMMABLES	13

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Déballez l'émetteur-récepteur avec précaution. Si un des articles de la liste ci-dessous est manquant ou endommagé, faites immédiatement une réclamation au transporteur.

ACCESSOIRES FOURNIS

- Chargeur de batterie (KSC-44CR)/ Adaptateur secteur (KSC-44SL) 1
- Bloc-piles au lithium-ion (KNB-71L)..... 1
- Crochet de ceinture (KBH-20) 1
- Vis (M3 x 6 mm avec rondelle)..... 2
- Mode d'emploi 1

Remarque : Reportez-vous à "PRÉPARATION" pour les instructions d'installation des accessoires.

PRÉPARATION

CHARGEMENT DU BLOC-PILES

Le bloc-piles n'est pas chargé à l'usine; chargez-le avant de l'utiliser. La durée de vie moyenne du bloc-piles (calcul basé sur une utilisation de 5% en temps de transmission, 5% en temps de réception et 90% en temps de veille) est de 15 heures.

Remarque :

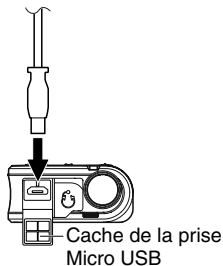
- ◆ La température ambiante doit être entre 0°C et 40°C (32°F et 104°F) pendant que la charge est en cours. Charger en dehors de cette plage ne permettra pas une charge complète du bloc-piles.
 - ◆ La durée de vie du bloc-piles est dépassée et la durée de fonctionnement diminue même s'il est correctement et complètement chargé (environ 500 cycles). Remettez en place le bloc-piles.
 - ◆ Si vous utilisez l'émetteur-récepteur avec un bloc-piles au lithium-ion dans un endroit où la température ambiante est proche de 0°C (32°F), la durée de fonctionnement peut être plus courte.
 - ◆ Nous recommandons l'utilisation d'un câble USB court (moins de pertes) pour la charge.
-

ATTENTION : Mettez hors tension le émetteur-récepteur équipé du bloc-piles avant la charge.

■ Charge avec un câble USB

- Utilisez un câble USB en vente dans le commerce (Type Micro USB B).
- Chargez l'émetteur-récepteur via un ordinateur ou à un adaptateur secteur en vente dans le commerce.

- 1 Branchez le câble USB (type B) sur la prise Micro USB.
- 2 Connectez le câble USB à votre ordinateur ou à l'adaptateur secteur.
 - Le voyant DEL s'allume en bleu.
 - L'émetteur-récepteur se met automatiquement hors tension.

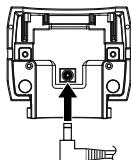


- 3** Quand la charge est terminée, le voyant DEL s'éteint.
- Il faut environ 4 heures pour changer le bloc-piles.



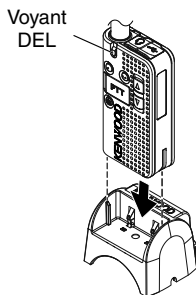
■ Charge avec le chargeur KSC-44CR

- 1** Branchez le câble de l'adaptateur secteur sur la prise située au-dessous du chargeur.
- 2** Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur murale.
- 3** Faites glisser un émetteur-récepteur muni d'un bloc-piles dans la fente de charge du chargeur.



- Assurez-vous que les contacts de métal l'émetteur-récepteur sont bien en contact avec les bornes du chargeur.
- Le voyant DEL s'allume en bleu.

- 4** Quand la charge est terminée, le voyant DEL s'éteint. Retirez l'émetteur-récepteur de la fente de charge du chargeur.
- Il faut environ 4 heures pour changer le bloc-piles.
 - L'émission est interdite pendant la charge.
 - Si le chargeur ne doit pas être utilisé pendant longtemps, débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur murale.



REMISE EN PLACE DU BLOC-PILES

Remplacez un bloc-piles usé par un bloc-pile KNB-71L que vous venez d'acheter.

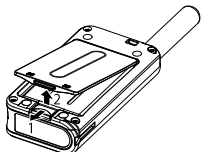


ATTENTION

- ◆ Ne démontez pas le bloc-piles.
- ◆ Assurez-vous de respecter les lois locales concernant la mise au rebut du bloc-piles.

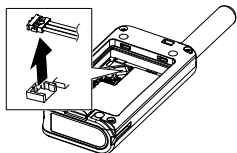
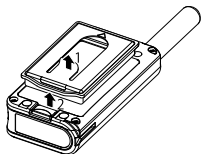
1 Tirez le loquet du bloc-piles, puis retirez le couvercle du logement du bloc-piles de l'émetteur-récepteur.

- Lors de l'utilisation d'un crochet de ceinture (page 6), assurez-vous de le retirer avant de retirer le couvercle du logement du bloc-piles.



2 Retirez le bloc-piles et son emballage de l'émetteur-récepteur.

- Soulevez le câble du bloc-piles et retirez le connecteur de la borne de la carte de circuit imprimé.



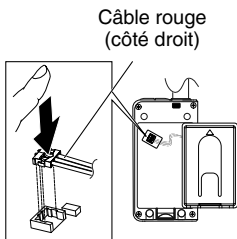
3 Retirez le vieux bloc-piles de l'emballage et insérez le nouveau bloc-piles.

- Passez le câble du bloc-piles par le trou de l'emballage.



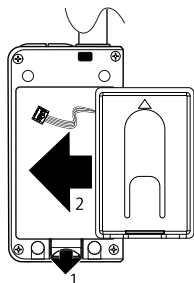
4 Insérez le connecteur du nouveau bloc-piles dans la borne de la carte de circuit imprimé en le poussant vers le bas.

- Respectez la direction du connecteur et insérez-le verticalement.



5 Tirez le loquet du bloc-piles, puis insérez le bloc-piles en place.

- Si le loquet du bloc-piles ne peut pas être tiré, le bloc-piles sera mal aligné.

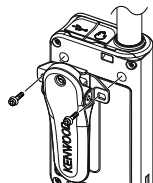


6 Remplacez le couvercle du bloc-piles sur le bloc-piles.

- Assurez-vous que le loquet du bloc-piles ferme bien le couvercle.

INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE

Si nécessaire, fixez le crochet de ceinture en utilisant les deux vis fournies M3 x 6 mm (avec rondelles).



Remarque : Si le crochet de ceinture n'est pas installé, son emplacement d'installation peut devenir chaud pendant une émission continue ou quand l'appareil se trouve dans un environnement chaud.



ATTENTION

N'utilisez pas de la colle conçue pour empêcher le desserrage des vis lors de l'installation du crochet de ceinture, car cela peut endommager l'émetteur-récepteur. L'ester acrylique qui est présent dans ces colles peut fissurer la face arrière de l'émetteur-récepteur.

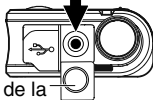
CONNEXION D'UN ÉCOUTEUR/MICROPHONE

Connectez un écouteur/microphone à la prise téléphone en haut de l'émetteur-récepteur.

Remarque : Pour que l'émetteur-récepteur reste résistant à l'eau, le cache de la prise de téléphone doit rester fermé.



Fiche
3,5 mm



Cache de la
prise téléphone

ORIENTATION

① Prise téléphone 3,5 mm

Connectez la fiche de l'écouteur/microphone à cette prise.

② Prise Micro USB (type B)

Connectez un câble USB à cette prise pour charger le bloc-piles de l'émetteur-récepteur.

③ Touche PF-1

Maintenez cette touche enfoncée pendant 1 seconde pour activer ses fonctions programmables.

- Pour la description des fonctions et pour savoir comment changer les fonctions des touches, reportez-vous à "FONCTIONS AUXILIAIRES PROGRAMMABLES" à la page 13.

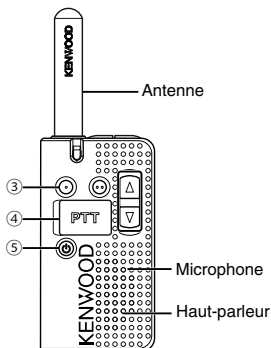
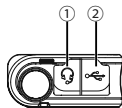
④ Commutateur PTT (Poussez-pour-parler)

Maintenez-le enfoncé, puis parlez dans le microphone pour transmettre.

⑤ Commutateur d'alimentation

Maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension. Maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.

Appuyez brièvement sur cette touche quand l'émetteur-récepteur est sous tension pour activer l'indicateur de niveau du bloc-piles. Reportez-vous au tableau "INDICATEUR DE NIVEAU DU BLOC-PILES" à la page 11.



⑥ Voyant DEL

Reportez-vous au tableau “ÉTAT DU VOYANT DEL” à la page 11.

⑦ Touche PF-2

Appuyez sur cette touche pour commuter la fonction des touches haut/bas entre le mode de réglage du volume et le mode de sélection de canal. Maintenez cette touche enfoncée pendant 1 seconde pour activer sa fonction programmable.

- Pour la description des fonctions et pour savoir comment changer les fonctions des touches, reportez-vous à “FONCTIONS AUXILIAIRES PROGRAMMABLES” à la page 13.

⑧ Touches haut/bas

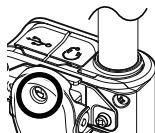
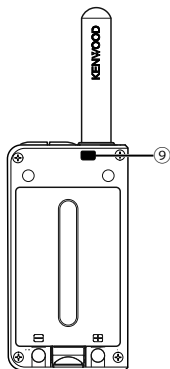
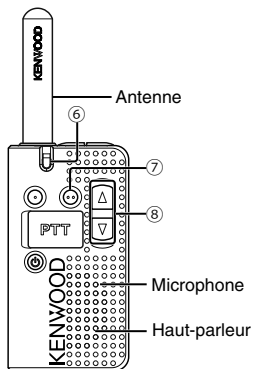
Appuyez sur ces touches pour régler le volume et changer le canal.

- Appuyez sur la touche **PF-2** pour commuter la fonction des touches haut/bas entre le mode de réglage du volume et le mode de sélection de canal.

⑨ Trou de sangle

Pour attacher une sangle en vente dans le commerce.

- Quand vous utilisez le crochet de ceinture, le trou de sangle est recouvert et ne peut pas être utilisé. À la place, utilisez le trou de sangle qui se trouve sur le crochet de ceinture.



FUNCTIONNEMENT DE BASE

ALIMENTATION ET VOLUME

- 1 Maintenez le commutateur d'**alimentation** enfoncé pendant environ 1 seconde pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension.
 - Un bip sonore retentit et le voyant DEL clignote en bleu un certain nombre de fois, comme indiqué dans le tableau "INDICATEUR DE NIVEAU DU BLOC-PILES" de la page 11.
 - Pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension, maintenez enfoncé le commutateur d'**alimentation** pendant 2 secondes.
- 2 En mode de réglage du volume, appuyez sur les touches **haut/bas** pour régler le volume.
 - Appuyez sur la touche programmée pour [**Silencieux désactivé**] pour entendre les bruits de fond.
 - Appuyez sur la touche **PF-2** pour commuter entre le mode de réglage du volume et le mode de sélection de canal.

ÉMISSION ET RÉCEPTION

- 1 En mode de sélection de canal, appuyez sur les touches **haut/bas** pour sélectionner le canal souhaité.
 - Il y a deux cas pour indiquer le numéro de canal. Il y a le cas où l'annonce vocale est activée et le cas où l'annonce vocale est désactivée. L'indication du numéro de canal est décrit dans le tableau ci-dessous.

No de Ca. : Numéro de canal

Ann. Voc. : Annonce vocale

DEL Bl. : Nombre de clignotement de la DEL

T. So. : Nombre de tonalités sonores

		Annonce vocale		
		Activé		Désactivé
No de Ca.	DEL	Ann. Voc.	DEL Bl.	DEL Bl. et T. So.
1	Jaune	"One"	1	1
2		"Two"	2	2
3		"Three"	3	3
4		"Four"	4	4

		Annonce vocale		
		Activé		Désactivé
No de Ca.	DEL	Ann. Voc.	DEL BI.	DEL BI. et T. So.
5	Bleu	"Five"	1	1
6		"Six"	2	2
7		"Seven"	3	3
8		"Eight"	4	4
9	Vert	"Nine"	1	1
10		"Ten"	2	2
11		"Eleven"	3	3
12		"Twelve"	4	4
13	Violet	"Thirteen"	1	1
14		"Fourteen"	2	2
15		"Fifteen"	3	3
16		"Sixteen"	4	4

- Après avoir sélectionné un canal, le numéro de canal est annoncé quand l'annonce vocale est activée ou la tonalité de sélection de canal sonne quand l'annonce vocale est désactivée. Quel que soit la configuration de l'annonce vocale, le voyant DEL clignote pour indiquer le numéro du canal actuel.

Pour exemple, pour indiquer le numéro de canal 5, le voyant DEL clignote en bleu une fois et une voix annonce "Cinq" quand l'annonce vocale est activée, et le voyant DEL clignote en bleu une fois et la tonalité de sélection de canal sonne une fois quand l'annonce vocale est désactivée.

- Appuyez sur la touche **PF-2** pour commuter entre le mode de réglage du volume et le mode de sélection de canal.

2 Pour faire un appel, maintenez enfoncé le commutateur **PTT**, puis parlez dans le microphone en utilisant votre volume de voix normal.

- Tenez le microphone à environ 3 à 4 cm (1,5 pouces) de votre bouche.

3 Relâchez le commutateur **PTT** pour recevoir.

Remarque :

- ◆ Quand la tension du bloc-piles devient trop faible, la transmission s'arrête et une son d'alerte retentit. (Alerte de piles faibles : Lors de l'utilisation de l'émetteur-récepteur, l'alerte de piles faibles retentit toutes les 30 seconde et le voyant DEL clignote en rouge quand le bloc-piles a besoin d'être rechargé ou remplacé.)
- ◆ Même quand le réglage du volume est à 0, l'émetteur-récepteur continue à émettre des bips sonores et des annonces de canal.
- ◆ Continuer de transmettre en continu lorsque l'émetteur devient trop chaud provoquera une diminution de la puissance de sortie et peut éventuellement arrêter la transmission. Arrêter de transmettre un moment pour permettre à l'émetteur-récepteur de refroidir.
- ◆ Vous pouvez parfois entendre du bruit pendant les communications, en fonction de l'émetteur-récepteur de l'appelant.

ÉTAT DU VOYANT DEL

Couleur de l'indicateur	Signification
Rouge	Transmission en cours
Vert	Réception d'un appel
Clignotement en vert	Balayage
Clignotement en bleu clair 1 fois	État de veille *
Clignotement en rouge	La charge du bloc-piles est faible

* L'émetteur-récepteur n'a pas été utilisé pendant au moins 10 secondes.

INDICATEUR DE NIVEAU DU BLOC-PILES

Vous pouvez déterminer le niveau d'énergie restant du bloc-piles en appuyant sur le commutateur d'alimentation quand l'émetteur-récepteur est sous tension. Le voyant DEL clignote en bleu un nombre de fois correspondant à l'énergie restante du bloc-piles.

État du voyant	Niveau du bloc-piles
Clignote 3 fois	Élevé
Clignote 2 fois	Moyen
Clignote 1 fois	Bas

TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)

Le temporisateur d'arrêt empêche l'appelant d'utiliser le canal pendant une période prolongée (défaut : 60 secondes). Si vous continuez de transmettre pendant cette période, la transmission est interrompue et une tonalité d'avertissement retentit. Pour arrêter cette tonalité, relâchez le commutateur **PTT**.

ÉMISSION COMMANDÉE PAR LA VOIX (VOX)

Le fonctionnement de VOX vous permet une transmission mains libres. Cette fonction doit d'abord être activée par votre revendeur, et peut être utilisée uniquement si vous utilisez un casque téléphonique compatible. Cette fonction peut être désactivé pour certains canaux spécifiques par votre revendeur. Pour activer VOX et régler le niveau de gain VOX, réalisez les étapes suivantes :

- 1 Connectez le microphone à clip avec écouteur/courroie à l'émetteur-récepteur.
 - La fonction VOX n'est pas activée si aucun microphone à clip avec écouteur/courroie n'est connecté à la prise accessoire de l'émetteur-récepteur.
- 2 Alors que l'émetteur-récepteur est hors tension, maintenez enfoncé la touche **haut** puis mettez l'émetteur-récepteur sous tension.
 - Le voyant DEL s'allume en jaune et "VOX" et le numéro du canal sont annoncés.
- 3 Appuyez sur la touche **PF-1** pour sélectionner le niveau de gain VOX de la radio (de 1 à 5 ou désactivé).
 - L'émetteur-récepteur annonce le niveau de gain VOX. Quand le niveau de gain VOX est désactivé, un double bip sonore retentit.
 - Appuyez sur la touche **PF-2** pour activer ou désactiver la fonction VOX pour le canal actuel (vous pouvez changer ce réglage pour chaque canal en sélectionnant un canal avec les touches **haut/bas**). Quand la fonction VOX est activée, un bip sonore retentit. Quand elle est désactivée, un double bip sonore retentit.
- 4 Maintenez enfoncée la touche **PTT** pendant 3 secondes pour mémoriser le réglage.
 - Un bip retentit.
- 5 Mettez l'émetteur-récepteur hors tension puis de nouveau sous tension pour activer VOX.

Remarque :

- ◆ L'émetteur-récepteur retourne automatiquement en mode d'exploitation normal si aucune action n'est effectuée pendant 20 secondes.
 - ◆ Le niveau de gain VOX 1 est le moins sensible et le niveau de gain VOX 5 est le plus sensible.
 - ◆ Quand le microphone à clip avec écouteur/courroie est inséré et que la fonction VOX est activée, le mode économiseur d'énergie est désactivé.
 - ◆ Si un microphone à clip avec écouteur/courroie est connecté à l'émetteur-récepteur alors que la fonction VOX est activée et que le niveau de gain VOX est réglé sur un niveau de sensibilité élevé, l'émetteur-récepteur peut démarrer la transmission si un signal fort est reçu.
-

FONCTIONS AUXILIAIRES PROGRAMMABLES

Votre revendeur peut programmer la touche **PF-1** (appuyer/maintenir enfoncé) et la touche **PF-2** (maintenir enfoncé uniquement) avec une des fonctions suivantes.

■ Aucune

Aucune fonction n'est programmée pour la touche.

■ Puissance d'émission basse

Appuyez sur la touche pour régler la puissance d'émission entre haute et basse.

■ Surveillance

Appuyez sur cette touche pour désactiver la signalisation QT ou DQT. Appuyez de nouveau sur la touche pour revenir au mode d'exploitation normal.

■ Balayage

Appuyez sur cette touche pour activer et désactiver la fonction de balayage.

Le balayage est pratique pour surveiller les signaux sur les canaux de l'émetteur-récepteur. Lors du balayage, l'émetteur-récepteur vérifie s'il y a un signal sur chaque canal et s'arrête seulement si un signal est présent.

Si QT/DQT correspond, l'émetteur-récepteur s'arrête et ouvre le silencieux de façon que vous puissiez écouter l'appel. Si QT/DQT ne correspond pas, l'appel est ignoré et le balayage continue.

■ Silencieux désactivé

Appuyez sur cette touche pour entendre le bruit de fond.
Appuyer de nouveau sur la touche pour revenir au mode d'exploitation normal.

■ Tonalité d'avertissement

Appuyez sur cette touche pour activer et désactiver la tonalité d'avertissement. La tonalité d'avertissement produit une alerte audible quand des signaux sont reçus sur une fréquence que vous surveillez.

- Quand la tonalité d'alerte est activé, la couleur du voyant DEL change sur toute les couleurs, vert, bleu clair, bleu, violet, rouge et jaune, puis blanc, environ toutes les 30 secondes.
- Quand un signal est reçu, la couleur du voyant DEL change sur toute les couleurs, vert, bleu clair, bleu, violet, rouge et jaune, puis blanc, environ toutes les 5 secondes.
- La tonalité d'avertissement s'arrête quand un signal a été reçu. Pour réactiver la tonalité d'avertissement, appuyez de nouveau sur cette touche. Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter le cycle de 5 seconde du voyant DEL.